

# Classiques Garnier

- [Revue](#)
- [Littératures](#)
- [Revue d'études proustiennes](#)

2015-1, n° 1

## Revue d'études proustiennes

Traduire *À la recherche du temps perdu*

Sous la direction de Geneviève Henrot Sostero  
et Florence Lautel-Ribstein



CLASSIQUES  
GARNIER

### Traduire en russe l'intertextualité de la *Recherche*

- **Type de publication** : Article de revue
- **Revue** :  
[Revue d'études proustiennes](#)  
[2015 – 1, n° 1](#)  
[. Traduire \*À la recherche du temps perdu\*](#)
- **Auteur** : Lozinsky (Elena)
- **Résumé** : S'il est vrai que la littérarité consiste, entre autres, en un jeu de relations intertextuelles, traduire la *Recherche* impose de conserver ces liens qui l'inscrivent dans la littérature-monde. Mais la première littérature à devoir prêter à l'original, c'est celle de destination : permettre, en l'occurrence, au lecteur russe de recréer, à partir de son patrimoine littéraire, un système d'échos semblable à celui de l'original, tel est le pari du traducteur, à travers un réseau disséminé de citations familières.
- **Pages** : 607 à 616
- **Revue** : [Revue d'études proustiennes](#)
- **Thème CLIL** : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques
- **EAN** : 9782812437908
- **ISBN** : 978-2-8124-3790-8
- **ISSN** : 2430-8218
- **DOI** : [10.15122/isbn.978-2-8124-3790-8.p.0607](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3790-8.p.0607)
- **Éditeur** : Classiques Garnier
- **Mise en ligne** : 27/08/2015
- **Périodicité** : Semestrielle
- **Langue** : Français
- [Afficher en ligne](#)